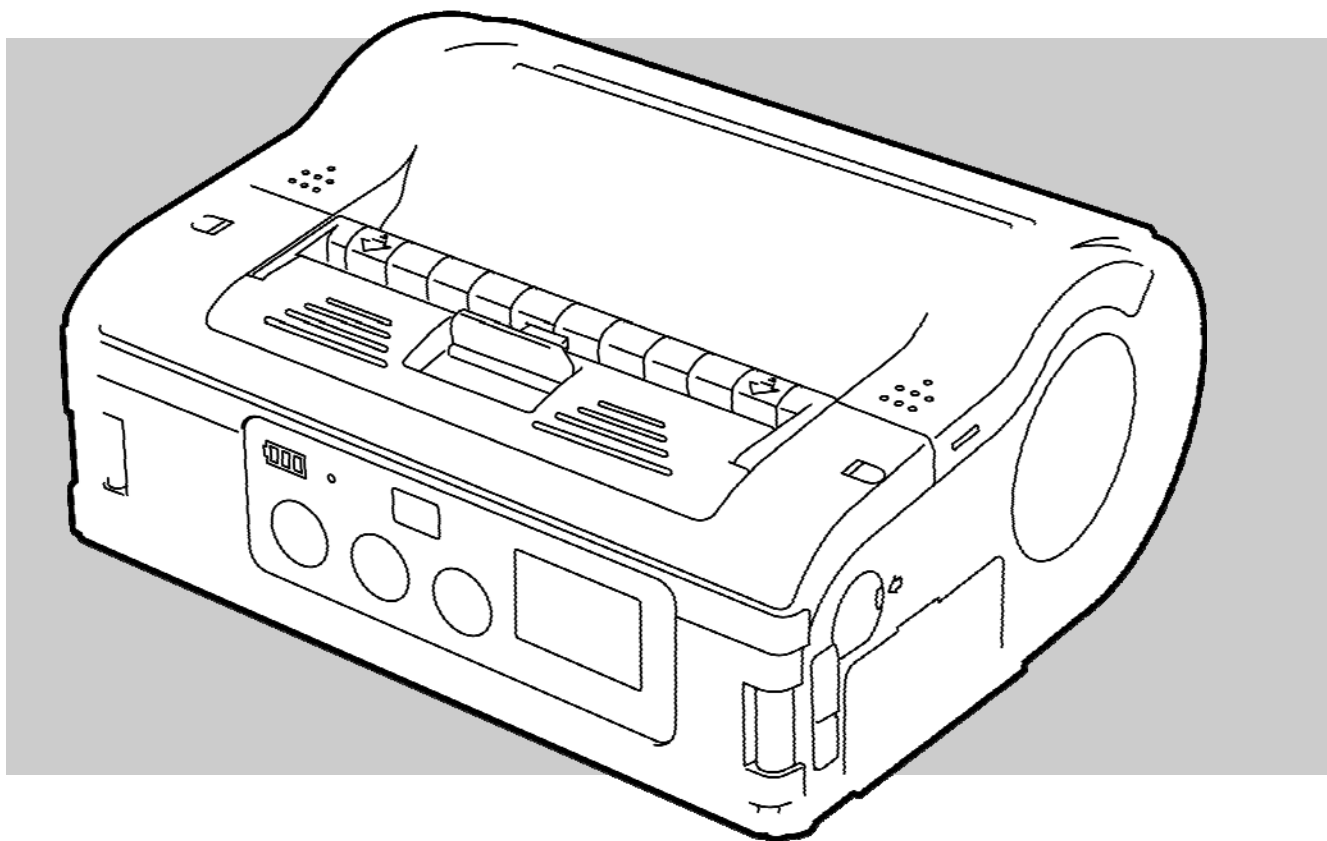


Guide rapide

Imprimante codes-barres
MB 400i / MB 410i



DCS & Labelling Worldwide



CE

RÉF. doc. : 01453

Nous vous invitons à lire ce guide rapide avant de commencer à travailler !

© SATO Europe NV
Leuvensesteenweg 369
1932 Sint-Stevens-Woluwe, Bruxelles

Adresse Internet : www.satoeurope.com

1	Généralités.....	5
1.1	Informations relatives au présent manuel.....	5
1.2	Limitation de responsabilité	5
1.3	Copyright.....	6
1.4	Conditions de garantie.....	6
1.5	Service après-vente	6
1.6	Explication des symboles	7
2	Sécurité	8
2.1	Utilisation envisagée.....	8
2.2	Utilisation incorrecte	9
2.3	Dangers spécifiques	10
3	Transport et stockage	11
3.1	Informations relatives au transport	11
3.2	Stockage	11
4	Présentation	12
4.1	Pièces et fonctionnalités	12
4.2	Accessoires inclus	13
5	Configuration et mise en service	14
5.1	Branchement de l'appareil et du bloc de batterie	14
5.1.1	Recharge du bloc de batterie à l'aide du chargeur	14
5.1.2	Installation des batteries.....	14
5.1.3	Branchement du câble d'alimentation	15
5.1.4	Débranchement du câble d'alimentation.....	15
5.2	Mise en place des étiquettes	16
5.2.1	Réglage du mode d'impression.....	16
5.2.1.1	Mode d'impression en continu	17
5.2.1.2	Mode d'impression en mode décollage.....	19
5.3	Configuration de la communication	21
5.3.1	Informations d'ordre général	21
5.3.2	Branchement du câble USB	22
5.3.3	Branchement du câble RS-232C.....	22
5.3.4	Configuration de la communication par liaison infrarouge	23
5.3.5	Configuration de l'interface Bluetooth®/LAN sans fil	23



Table des matières

6	Fonctionnement	24
6.1	Mise sous tension de l'imprimante.....	24
6.2	Tests d'impression	24
6.3	Impression.....	25
7	Élimination des déchets	26
8	Maintenance.....	27
9	Dépannage	28
10	Caractéristiques techniques	29
10.1	Informations d'ordre général	29
10.2	Tensions d'utilisation.....	29
10.3	Conditions de fonctionnement	29
10.4	Émissions	29
10.5	Autres spécifications	30
11	Index	31

1 Généralités

1.1 Informations relatives à ce guide rapide

Ce guide rapide contient les informations essentielles relatives aux modalités d'utilisation de l'appareil.

Veillez à lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'imprimante ! Partie intégrante du produit, ce document doit être conservé dans les environs immédiats de l'appareil, à la disposition du personnel utilisateur.

Si vous devez céder l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre le présent guide.



REMARQUE !

Pour en savoir plus sur l'appareil, consultez le CD-ROM joint.

1.2 Limitation de responsabilité

Les informations et les remarques contenues dans ce manuel sont fondées sur une connaissance étendue des normes et réglementations en vigueur, l'état actuel de la technologie et des années de savoir-faire et d'expérience.

Le fabricant ne peut être tenu responsable des dégâts découlant des faits suivants :

- non-respect des présentes instructions
- utilisation non envisagée
- emploi d'un personnel non formé
- conversions non autorisées
- modifications techniques
- utilisation de pièces de rechange non approuvées

Pour les versions spéciales, les pièces effectivement livrées peuvent différer des explications et illustrations exposées dans le présent manuel, du fait de l'utilisation d'options de commande supplémentaires ou de récentes modifications techniques.

Nonobstant ce qui précède, les obligations convenues dans le contrat de livraison, les conditions générales de vente et les conditions de livraison du fabricant ainsi que les réglementations en vigueur à la signature du contrat sont applicables.

0B Généralités

1.3 Copyright

Il convient d'utiliser les instructions d'utilisation avec grande parcimonie. En effet, celles-ci sont exclusivement destinées au personnel chargé d'utiliser l'appareil ou d'assurer son entretien. Vous vous interdirez de transmettre ces instructions d'utilisation à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant.



REMARQUE !

Le contenu des dites instructions, des légendes, des schémas, des illustrations et des autres représentations est protégé par la loi sur la propriété intellectuelle (copyright) au titre des droits de propriété industrielle. Toute utilisation injustifiée vous expose à des sanctions pénales.

Toute reproduction de quelque manière que ce soit (y compris sous la forme d'extraits) ainsi que l'utilisation et/ou la divulgation du contenu sans autorisation écrite du fabricant est interdite. Toute infraction aux présentes dispositions vous expose au paiement d'indemnités. Nous nous réservons le droit d'entreprendre d'autres poursuites.

1.4 Conditions de garantie

Les conditions de garantie sont jointes aux documents de vente sous la forme d'un document séparé.

1.5 Service après-vente

À tout moment, notre service après-vente se tient à votre entière disposition pour toute information technique.

Les informations relatives aux personnes à contacter sont disponibles par téléphone, télécopie, courriel ou Internet. Reportez-vous à l'adresse du fabricant en page 2.

Nonobstant ce qui précède, l'ensemble de notre personnel fait à tout moment preuve d'une vigilance exceptionnelle quant aux informations et expériences nouvelles découlant de l'utilisation de nos produits, pouvant s'avérer d'une grande utilité dans la mise en œuvre de futures améliorations.

1.6 Explication des symboles

Avertissements

Dans les instructions d'utilisation, les avertissements sont repérés par des symboles. Ces indications sont précédées de mots d'avertissement indiquant le niveau de gravité ou de danger. Nous vous recommandons de vous conformer à ces indications et d'adopter la plus grande prudence afin d'éviter tout accident, blessure corporelle et dégât matériel.

**DANGER !**

... concerne une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

**AVERTISSEMENT !**

... concerne une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves.

**ATTENTION !**

... concerne une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures légères.

**ATTENTION !**

... concerne une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dégâts matériels.

Conseils et recommandations

**REMARQUE !**

... met l'accent sur les conseils et recommandations utiles ainsi que sur les informations destinées à assurer un fonctionnement efficace et sans problème.

2 Sécurité

Le présent paragraphe a pour objet d'exposer les principaux éléments de sécurité afin de garantir une protection optimale du personnel ainsi qu'un fonctionnement parfait sans danger.

Tout non-respect des instructions d'utilisation et des règlements de sécurité figurant dans le présent manuel vous expose à un grave danger.

2.1 Utilisation envisagée

L'imprimante est exclusivement destinée à l'impression d'étiquettes code-barres sur les supports d'impression recommandés par le fabricant.



AVERTISSEMENT !

Danger en cas d'utilisation inappropriée de l'appareil !

Toute utilisation à des fins qui dépassent et/ou s'éloignent de l'utilisation envisagée de l'appareil peut générer des situations dangereuses.

Il convient donc :

- d'utiliser l'appareil exclusivement aux fins envisagées.
- de se conformer strictement à l'ensemble des informations exposées dans le présent manuel.
- en particulier, d'éviter d'utiliser l'appareil aux fins suivantes, celles-ci étant considérées comme inappropriées :
 - d'utiliser des supports d'impression inappropriés (p. ex. vêtement, carton, corps étrangers).

Aucune responsabilité ne sera reconnue en cas de réclamation découlant de dégâts provoqués par une utilisation inappropriée.

Les dégâts découlant d'une telle utilisation relèvent de la responsabilité exclusive de l'utilisateur.



ATTENTION !

Gardez-vous de démonter l'imprimante ou d'en modifier les composants de quelque manière que ce soit.

N'ouvrez pas l'appareil au-delà des indications du manuel.

2.2 Utilisation incorrecte

Les applications répertoriées dans le présent document risquent de provoquer la défaillance, la destruction de l'appareil ou des blessures.

- L'utilisation d'autres supports d'impression que ceux recommandés (p. ex. papier, vêtement, carton inappropriés).
- L'introduction de corps étrangers dans l'imprimante.
- L'utilisation d'accessoires non autorisés.
- Le contact avec des liquides.
- La configuration de l'imprimante sur des surfaces irrégulières ou des plans inclinés.
- L'exposition à de trop fortes vibrations.
- L'exposition à des températures extrêmes ou à de trop fortes variations de température, notamment la formation d'humidité.
- L'utilisation de l'imprimante dans des environnements extrêmement poussiéreux.
- Une trop longue exposition aux rayons solaires intenses risque d'altérer les cellules de détection optiques et de générer des dysfonctionnements au niveau de la détection des étiquettes.
- Les risques de perturbations électriques et de chutes de tension provoqués par les machines environnantes exigeant une consommation supérieure.

1BSécurité

2.3 Dangers spécifiques

Lisez attentivement les informations relatives à la sécurité répertoriées dans le présent document ainsi que les avertissements contenus dans les chapitres suivants du manuel afin de réduire les risques pour la santé et d'éviter toute situation potentiellement dangereuse.

Courant électrique



DANGER !

Risque de mort par électrocution !

Tout contact avec des composants sous tension risque d'entraîner des blessures mortelles. Toute détérioration de l'isolation ou des composants risque d'entraîner des blessures mortelles.

Il convient donc :

- Mettez l'appareil hors tension en veillant à ce que le courant ne soit pas rétabli avant de pratiquer toute intervention de maintenance ou de nettoyage.
- Si vous décelez une quelconque détérioration au niveau de l'isolation, mettez immédiatement l'appareil hors tension et faites-le réparer.
- Évitez toute formation d'humidité au niveau des composants sous tension, ceci risquant de provoquer des défaillances au niveau de l'alimentation.
- Débranchez le câble d'alimentation en tirant sur la prise et non sur le câble.
- Évitez absolument de plier, de tordre ou d'écraser le câble d'alimentation.

Blocs de batterie



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure en cas de manipulation inappropriée des blocs de batterie !

La manipulation des blocs de batterie rechargeables doit faire l'objet de la plus grande attention.

Il convient donc :

- Il ne faut jamais jeter les blocs de batterie au feu ni les exposer à des températures élevées, sous peine de provoquer une explosion.
- Tout écoulement de liquide du fait d'une manipulation défectueuse risque d'entraîner une irritation de la peau. Évitez tout contact avec le liquide. Rincez abondamment en cas de contact avec le liquide. En cas de contact avec les yeux, rincez-les sans attendre pendant 10 minutes et consultez immédiatement un médecin.

**ATTENTION !**

Diminution de la durée de vie du bloc de batterie du fait d'une manipulation inappropriée !

Toute manipulation inappropriée des blocs de batterie risque de diminuer leur durée de vie.

Il convient donc :

- Utilisez exclusivement le poste de charge fourni à cet effet. Tout autre poste de charge risque de détériorer les blocs de batterie.
- Ne dépassez jamais le temps de charge indiqué.
- Lorsque vous remplacez les blocs de batterie, veillez à remplacer l'ensemble.
- Dans la mesure du possible, ne réalisez que des cycles complets de charge/décharge.

Massicot Easy cutter**ATTENTION !**

Risque de blessure au niveau du massicot !

Le massicot Easy cutter servant à couper les étiquettes risque de provoquer des coupures et une abrasion de la peau.

Il convient donc :

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez à proximité du massicot.
- En cas de doute, portez des gants de protection.

3 Transport et stockage

3.1 Informations relatives au transport

- Débranchez le câble d'alimentation avant de transporter l'imprimante.
- Retirez de l'appareil tous les blocs de batterie.

3.2 Stockage

- Lorsque vous prévoyez de stocker l'imprimante sur une longue durée, protégez-la des températures élevées, de l'exposition au soleil et de l'humidité.

4 Présentation

4.1 Pièces et fonctionnalités

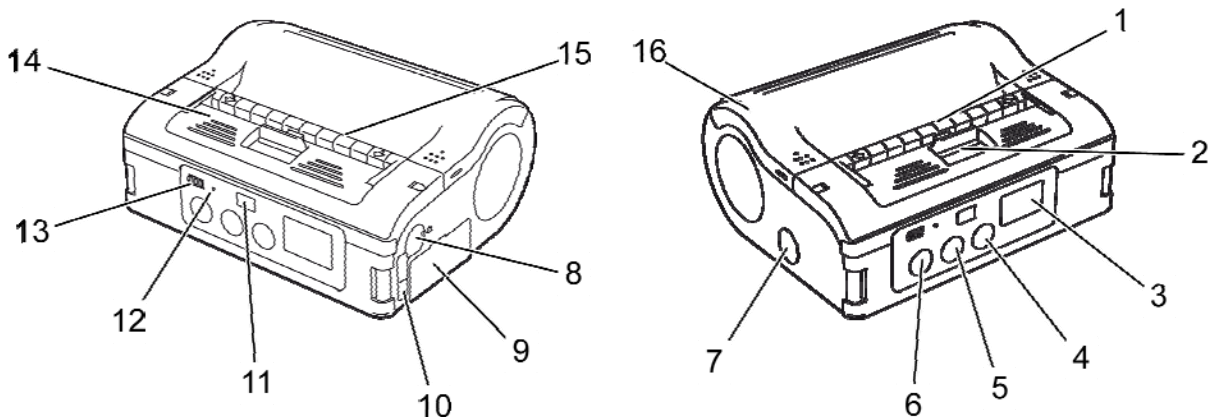


Fig. 1 : Présentation 1

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Massicot Easy cutter | 9 | Tiroir du bloc de batterie |
| 2 | Levier d'ouverture/fermeture du couvercle | 10 | Port USB |
| 3 | Écran LCD | 11 | Filter de la communication liaison infrarouge |
| 4 | Touche FEED (AVANCE) | 12 | LED D'ÉTAT |
| 5 | Touche PRINT (IMPRESSION) | 13 | Témoin de la batterie |
| 6 | Touche POWER (ALIMENTATION) | 14 | Système de décollement |
| 7 | Connecteur d'alimentation | 15 | Distributeur d'étiquettes |
| 8 | Connecteur RS-232C | 16 | Capot de l'imprimante |

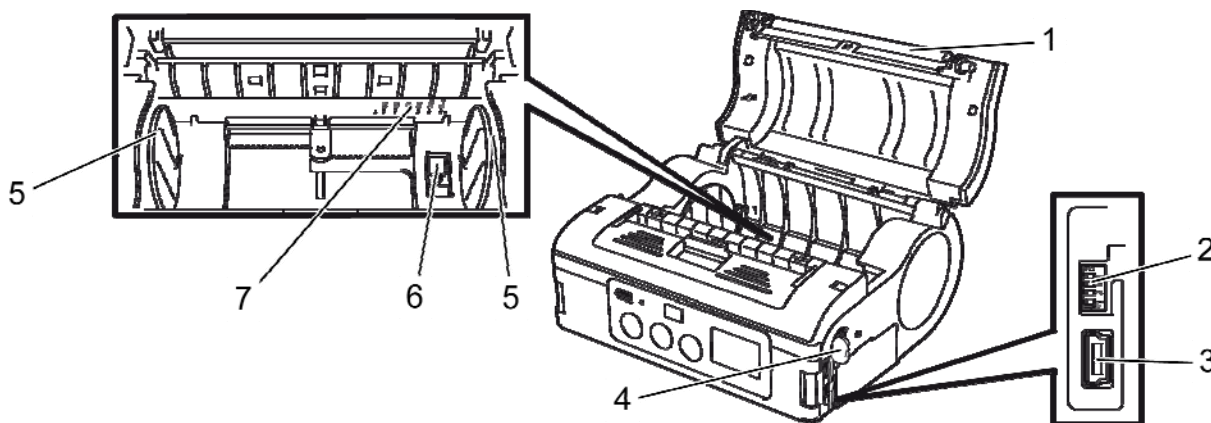
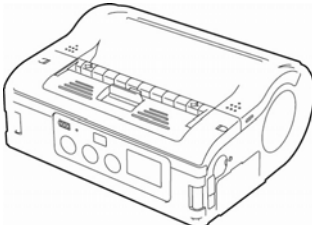


Fig. 2 : Présentation 2

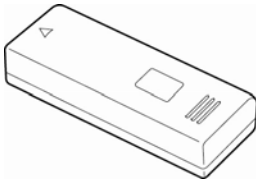
- | | | | |
|---|-----------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Rouleau en caoutchouc | 5 | Guide d'étiquettes |
| 2 | Commutateur DIP | 6 | Butée du guide d'étiquettes |
| 3 | Connecteur USB | 7 | Echelle de mesure étiquette |
| 4 | Connecteur RS-232C | | |

4.2 Accessoires inclus

Les pièces suivantes sont livrées avec votre imprimante.
Si vous constatez l'absence d'un accessoire, veuillez prendre contact avec votre fournisseur ou le centre de service après-vente le plus proche.



- Imprimante



- Câble d'alimentation
- Bloc de batterie



- Guide rapide

- CD-ROM comprenant le guide d'utilisation complet

4B Configuration et mise en service

5 Configuration et mise en service

5.1 Branchement de l'appareil et du bloc de batterie

5.1.1 Recharge du bloc de batterie à l'aide du poste de charge

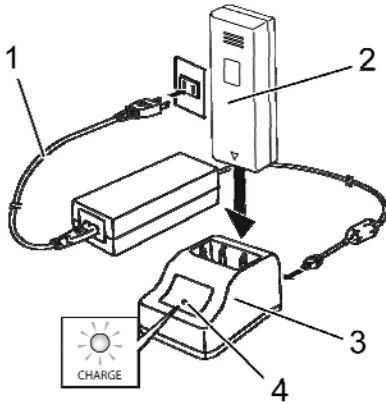


Fig. 3 : Recharge du bloc de batterie

1. Branchez le câble d'alimentation (1) du poste de charge (3) à la prise de courant.
2. Introduisez le bloc de batterie (2) dans le chargeur (3) en orientant la pince vers le bas.

La LED éclairée (4) indique que le bloc de batterie est en charge. Une fois la charge terminée, la LED (4) devient verte.

3. Une fois le bloc de batterie chargé, retirez-le du chargeur.



ATTENTION !

Lorsque vous chargez le bloc de batterie, utilisez exclusivement le chargeur livré avec l'appareil pour éviter toute détérioration du bloc de batterie.

5.1.2 Introduction du bloc de batterie

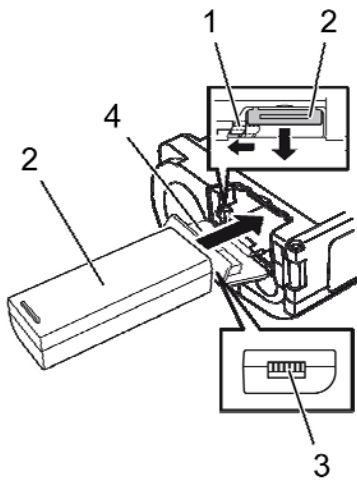


Fig. 4 : Introduction du bloc de batterie

1. Ouvrez le couvercle (4) sur l'avant.
2. Appuyez sur le crochet gris (1) en le maintenant enfoncé tout en le faisant coulisser dans le bloc de batterie (2).



REMARQUE !

La pince du bloc de batterie (3) doit être orientée face à l'imprimante.

3. Avant de retirer le bloc de batterie, veillez à couper l'alimentation en appuyant sur la touche ALIMENTATION. Attendez que la LED D'ÉTAT soit éteinte.
4. Appuyez sur le crochet gris (1) pour relâcher le levier de verrouillage puis retirez le bloc de batterie (2).

5.1.3 Branchement du câble d'alimentation

1. Branchez le câble d'alimentation au connecteur de l'imprimante ainsi qu'à la prise de courant si vous souhaitez utiliser l'imprimante dans un endroit défini.

**REMARQUE !**

Utilisez exclusivement le câble d'alimentation livré avec l'imprimante.

Tout bloc de batterie installé se charge automatiquement dès le branchement du câble d'alimentation. Le témoin de puissance disponible de la batterie s'éclaire en rouge en cours de charge puis s'éteint une fois la charge terminée.

5.1.4 Débranchement du câble d'alimentation

1. Avant de débrancher le câble d'alimentation, veillez à mettre l'imprimante hors tension en appuyant sur la touche ALIMENTATION.
2. Retirez ensuite le câble d'alimentation de la prise de courant.

5.2 Introduction des étiquettes

5.2.1 Réglage du mode d'impression

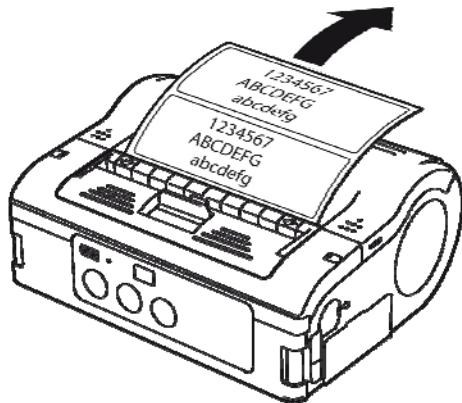


Fig. 5 : Mode d'impression en continu

Avant d'introduire une étiquette, veillez à sélectionner le mode d'impression désiré.

Sélectionnez le **mode d'impression en continu** si vous souhaitez imprimer les étiquettes en continu. Les étiquettes se collent sur le rouleau après impression.

Si vous sélectionnez le **mode d'impression avec décollage**, vous devez décoller les étiquettes avant de les imprimer.



REMARQUE !

Pour en savoir plus sur le mode de configuration des modes d'impression, veuillez vous reporter au CD-ROM livré avec l'appareil.

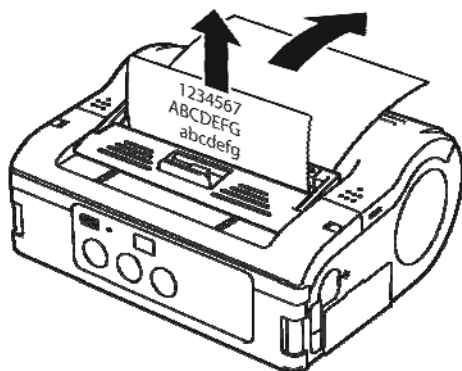


Fig. 6 : Mode d'impression avec décollage

Changement de mode d'impression

1. Assurez-vous que le couvercle de l'imprimante est bien fermé.
2. Poussez sur le levier de l'interrupteur du mode d'impression en l'amenant vers le haut et en le maintenant enfoncé.

Passage au mode d'impression en continu

3. Tirez sur le dispositif de décollage en l'amenant vers vous selon le sens de la flèche.

Passage au mode d'impression avec décollage

4. Amenez le dispositif de décollage vers l'arrière dans le sens de la flèche.

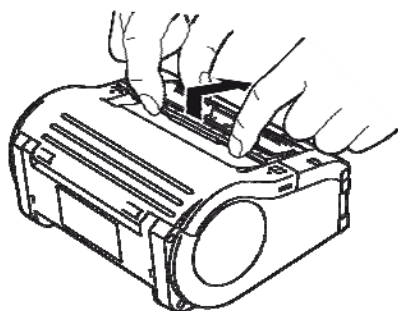


Fig. 7 : Changement de mode d'impression



ATTENTION ! Risque de dégât matériel !

Ne déplacez pas le dispositif de décollage sauf si le couvercle de l'imprimante a été fermé, faute de quoi le dispositif risque de se détériorer.

5.2.1.1 Mode d'impression en continu

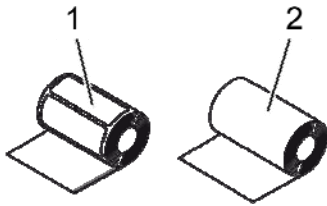


Fig. 8 : Types de papier

Utilisez exclusivement les types d'étiquettes suivants :

- Support papier pour étiquettes (1)
- Papier journal (2)

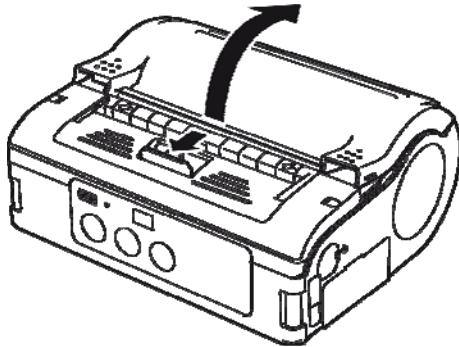


Fig. 9 : Ouverture du couvercle de l'imprimante

1. Faites coulisser le levier d'ouverture/de fermeture du couvercle vers l'avant dans le sens de la flèche.
2. Faites pivoter le couvercle de l'imprimante vers l'arrière dans le sens de la flèche.

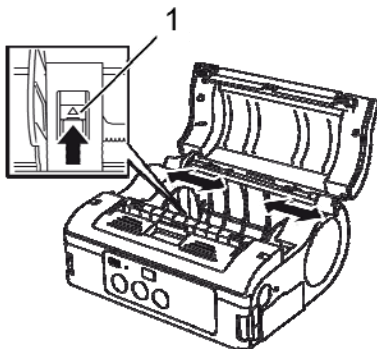


Fig. 10 : Réglage du guide d'étiquettes

3. Appuyez sur la butée du guide d'étiquettes en la maintenant enfoncée (1).
4. Faites coulisser le guide d'étiquettes selon la taille d'étiquette que vous souhaitez utiliser.

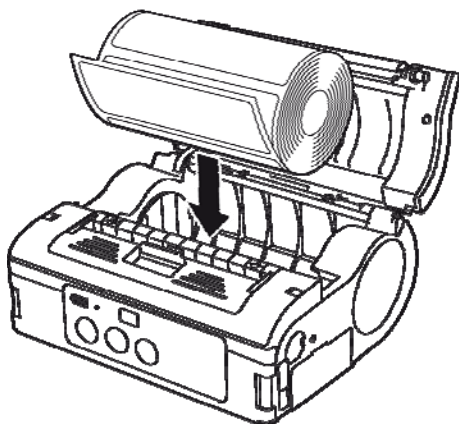


Fig. 11 : Introduction du rouleau de papier

5. Introduisez le rouleau de papier dans l'imprimante.



REMARQUE !

Assurez-vous que le rouleau de papier est correctement aligné pour prévenir tout phénomène de bourrage.

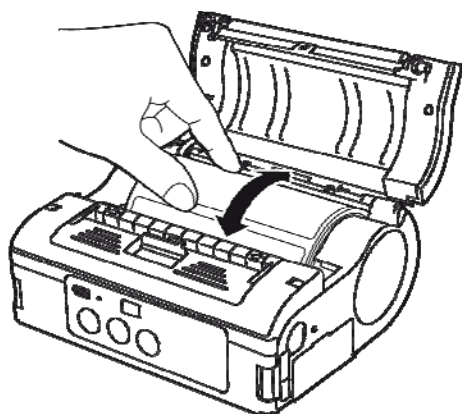


Fig. 12 : Contrôle de la rotation du rouleau

6. Vérifiez la rotation du rouleau d'étiquettes en le faisant tourner à la main.
7. Si la rotation s'avère laborieuse, retirez de nouveau le rouleau d'étiquettes.
8. Procédez à un nouveau réglage du guide d'étiquettes tel qu'indiqué ci-dessus.
9. Vérifiez une fois encore la rotation aisée du rouleau.

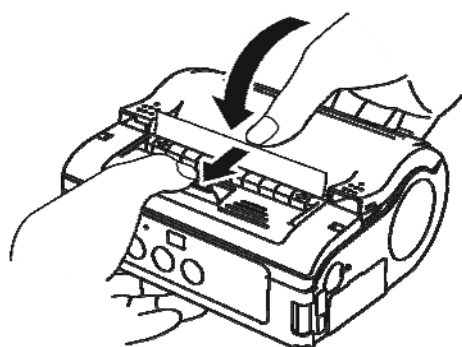


Fig. 13 : Fermeture du couvercle

10. Assurez-vous que l'extrémité de l'étiquette dépasse.
11. Tirez sur le levier d'ouverture/fermeture du couvercle dans le sens de la flèche tandis que vous fermez le couvercle de l'imprimante avec précaution.

L'imprimante est prête à démarrer l'impression des étiquettes en mode d'impression en continu.

5.2.1.2 Mode d'impression avec décollage

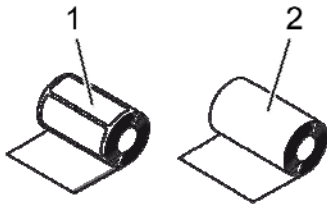


Fig. 14 : Types de papier

Utilisez exclusivement les types d'étiquettes suivants :

- Support papier pour étiquettes (1)
- Étiquettes non séparées (2)

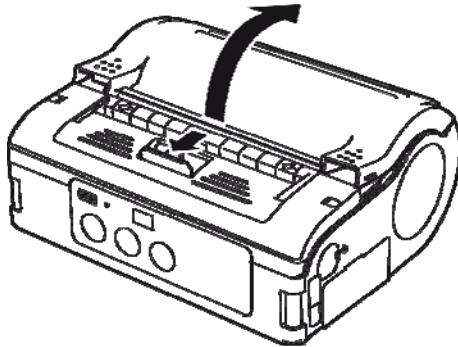


Fig. 15 : Ouverture du couvercle de l'imprimante

1. Faites coulisser le levier d'ouverture/de fermeture du couvercle vers l'avant dans le sens de la flèche.
2. Faites pivoter le couvercle de l'imprimante vers l'arrière dans le sens de la flèche.

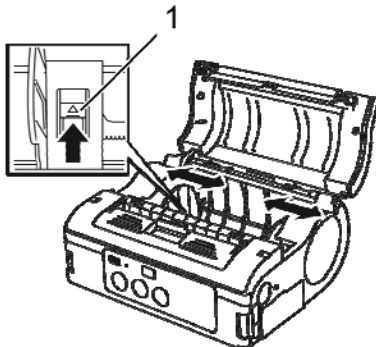


Fig. 16 : Réglage du guide d'étiquettes

3. Appuyez sur la butée du guide d'étiquettes en la maintenant enfoncée (1).
4. Faites coulisser le guide d'étiquettes selon la taille d'étiquette que vous souhaitez utiliser.

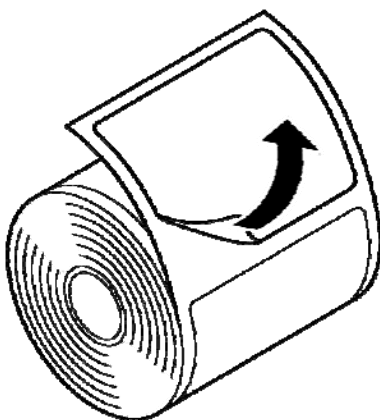


Fig. 17 : Décollage de l'étiquette

5. Détachez l'étiquette en extrémité du support d'étiquettes.



REMARQUE !

Le décollage n'est pas nécessaire pour les étiquettes non séparées.

4B Configuration et mise en service

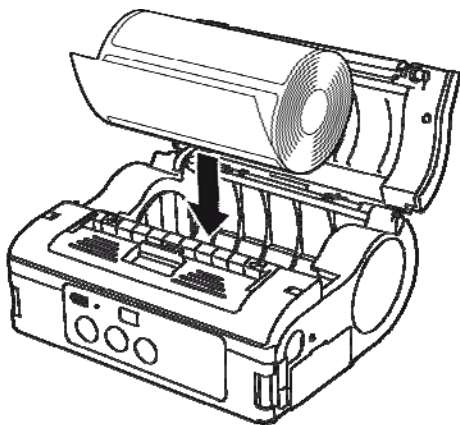


Fig. 18 : Introduction du rouleau de papier

6. Introduisez le rouleau de papier dans l'imprimante.



REMARQUE !

Assurez-vous que le rouleau de papier est correctement aligné pour prévenir tout phénomène de bourrage.

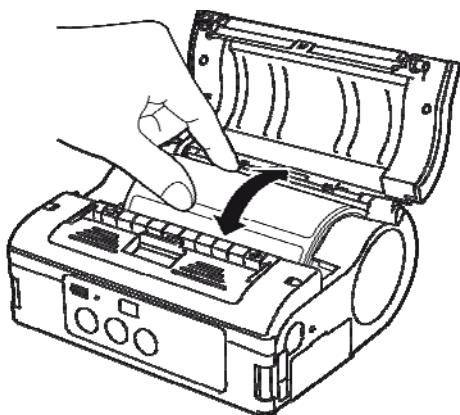


Fig. 19 : Contrôle de la rotation du rouleau

7. Vérifiez la rotation du rouleau d'étiquettes en le faisant tourner à la main.
8. Si la rotation s'avère laborieuse, retirez de nouveau le rouleau d'étiquettes.
9. Procédez à un nouveau réglage du guide d'étiquettes tel qu'indiqué ci-dessus.
10. Vérifiez une fois encore la rotation aisée du rouleau.

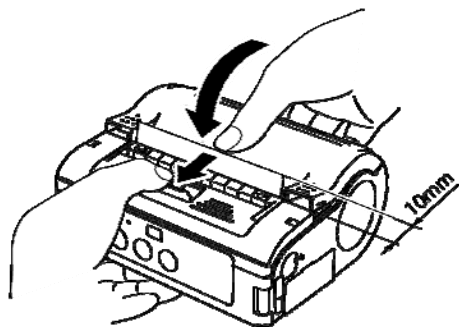


Fig. 20 : Fermeture du couvercle

11. Faites avancer l'extrémité de l'étiquette d'environ 10 mm en tirant dessus.
12. Faites coulisser le levier d'ouverture/fermeture du couvercle dans le sens de la flèche tout en fermant le couvercle de l'imprimante avec précaution.
13. Lorsque vous utilisez des étiquettes non séparées, appuyez sur la touche AVANCE pour faire avancer une feuille d'étiquettes,
14. Puis repoussez vers le haut pour détacher la feuille le long de la découpe en pointillés.
15. Si un bourrage se forme au niveau du distributeur, reprenez au début le processus de réglage des étiquettes.

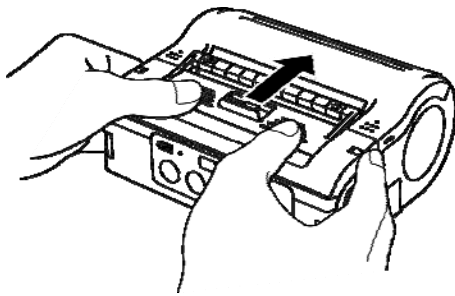


Fig. 21 : Faites coulisser le module de décollément vers l'avant.

16. Amenez le module de décollément vers l'avant jusqu'à ce qu'il parvienne en butée.

L'imprimante est prête à démarrer l'impression des étiquettes en mode d'impression avec décollage.



REMARQUE !

Lorsque vous utilisez le mode d'impression avec décollage, veuillez à vous conformer à la procédure précédemment exposée pour passer le dispositif du mode d'impression avec décollage au mode d'impression en continu avant de changer de papier.

5.3 Configuration de la communication

5.3.1 Informations d'ordre général



REMARQUE !

Pour en savoir plus sur le mode de configuration de la communication, veuillez vous référer au CD-ROM livré avec l'appareil.

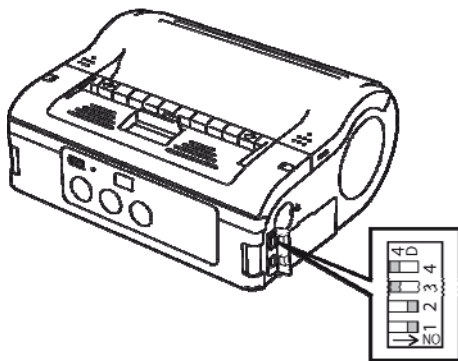


Fig. 22 : Commutateur DIP

Les connecteurs d'interface sont équipés d'un commutateur DIP quadruple qui peut être utilisé pour configurer l'imprimante.

1. Ouvrez les couvercles des ports pour accéder au commutateur DIP.

4B Configuration et mise en service

5.3.2 Branchement du câble USB

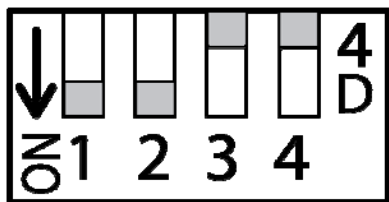


Fig. 23 : Configuration du connecteur USB

1. Configurez le commutateur DIP selon le modèle suivant :
 - Commutateur 1 → ON
 - Commutateur 2 → ON
 - Commutateur 3 → OFF
 - Commutateur 4 → OFF

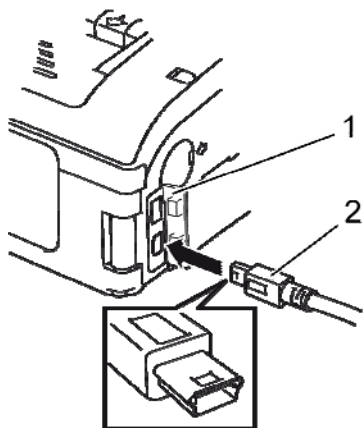


Fig. 24 : Branchement du câble USB

2. Introduisez le câble USB (2) dans le connecteur.



REMARQUE !

Alignez la flèche du connecteur du câble USB avec celle qui se trouve sous le connecteur de l'imprimante.

3. Fermez le couvercle de l'imprimante (1).
4. Branchez l'autre extrémité du câble USB au connecteur du PC ou de la commande manuelle.

5.3.3 Branchement du câble RS-232C

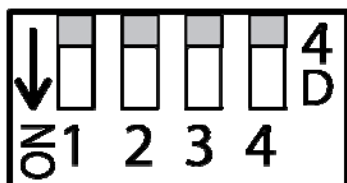


Fig. 25 : Configuration du câble RS-232C

1. Configurez le commutateur DIP selon le modèle suivant :
 - Commutateur 1 → OFF
 - Commutateur 2 → OFF
 - Commutateur 3 → OFF
 - Commutateur 4 → OFF

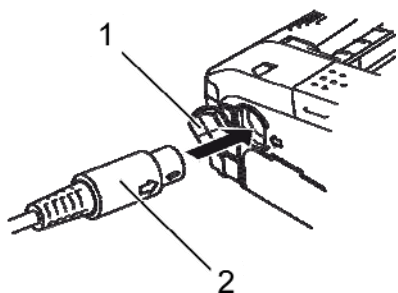


Fig. 26 : Branchement du câble RS-232C

2. Retirez le couvercle du connecteur RS-232C.
3. Introduisez le câble RS-232C dans le connecteur.



REMARQUE !

Alignez la flèche du connecteur du câble RS-232C avec celle qui se trouve sous le connecteur de l'imprimante.

4. Branchez l'autre extrémité du câble RS-232C sur le connecteur du PC ou de la commande manuelle.

5.3.4 Configuration de la communication par liaison infrarouge

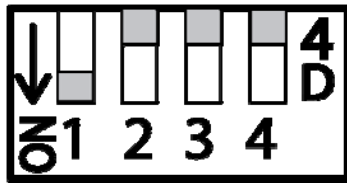


Fig. 27 : Configuration de la communication par liaison infrarouge

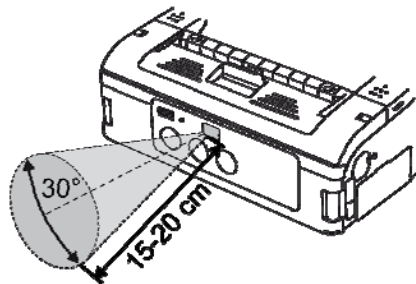


Fig. 28 : Distance de fonctionnement recommandée

1. Configurez le commutateur DIP selon le modèle suivant :

- Commutateur 1 → ON
- Commutateur 2 → OFF
- Commutateur 3 → OFF
- Commutateur 4 → OFF

2. Réglez la position de l'imprimante de sorte que le signal infrarouge n'ait pas à parcourir une distance supérieure à 20 cm et que le PC ou la commande manuelle se trouve à moins de 30° aux plans vertical et horizontal (forme conique) du centre du filtre de communication à infrarouge.



REMARQUE !

La communication par liaison infrarouge peut être affectée par des facteurs externes (p. ex. exposition directe aux rayons solaires). Si vous rencontrez un quelconque problème, réduisez la distance le séparant du filtre de communication infrarouge.

5.3.5 Configuration de Bluetooth®/LAN sans fil

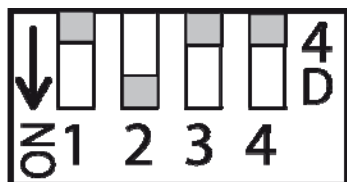


Fig. 29 : Configuration de Bluetooth®/LAN sans fil

1. Configurez le commutateur DIP selon le modèle suivant :

- Commutateur 1 → OFF
- Commutateur 2 → ON
- Commutateur 3 → OFF
- Commutateur 4 → OFF

6 Fonctionnement



REMARQUE !

Pour en savoir plus sur le mode de fonctionnement de l'imprimante, veuillez vous reporter au CD-ROM livré avec l'appareil.

6.1 Mise sous tension de l'imprimante

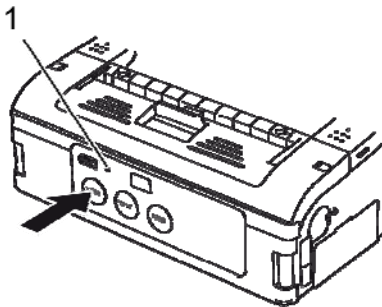


Fig. 30 : Mise sous tension de l'imprimante

1. Appuyez sur la touche ALIMENTATION en la maintenant enfoncée jusqu'à ce que la LED D'ÉTAT (1) s'éclaire en vert.
2. Relâchez la touche ALIMENTATION.
3. Appuyez de nouveau sur la touche ALIMENTATION jusqu'à ce que la LED D'ÉTAT (1) s'éteigne.
4. Relâchez la touche ALIMENTATION de nouveau.

6.2 Tests d'impression

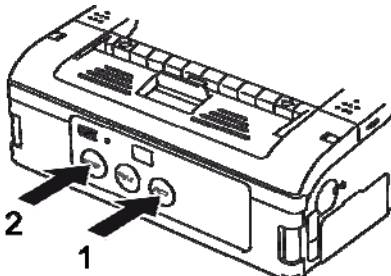


Fig. 31 : Tests d'impression

1. Appuyez simultanément sur la touche AVANCE (1) et sur la touche ALIMENTATION (2).
L'imprimante est maintenant en mode test.
2. Appuyez de nouveau sur la touche AVANCE (1) pour commencer à tester l'impression.
3. Veillez à ce que les tests d'impression ne contiennent que des caractères complets de qualité suffisante.



REMARQUE !

En mode test, la puissance de la batterie encore disponible s'affiche sous la forme de trois barres verticales.

Si les trois barres sont hachurées, le bloc de batterie est entièrement chargé. Toutefois, si une seule barre est hachurée, il convient de le remettre en charge.

6.3 Impression

L'imprimante permet de réaliser une impression fixe ou mobile. Les touches suivantes sont essentielles au fonctionnement de l'imprimante.

Touche	Fonctionnalité
POWER (ALIMENTATION)	Mise sous tension de l'imprimante
PRINT (IMPRESSION)	Passage du mode de fonctionnement en ligne au mode hors ligne
FEED (AVANCE)	Avance manuelle du papier

Après mise sous tension et chargement en support d'étiquettes, l'imprimante est prête à commencer l'impression.

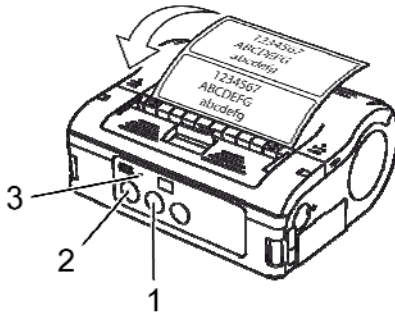


Fig. 32 : Impression

- Commencez l'impression à partir de votre PC ou de la commande manuelle.
La LED D'ÉTAT s'allume en orange.
- Une fois l'impression terminée, saisissez le coin supérieur gauche de l'étiquette, tirez-le dans le sens de la flèche et découpez l'étiquette.

Si l'étiquette suivante n'est pas imprimée, procédez de la manière suivante :

- Lorsque l'imprimante se trouve en mode en ligne, appuyez sur la touche IMPRESSION (2) pour mettre l'imprimante hors ligne.
La LED D'ÉTAT s'éteint.
- Appuyez sur la touche AVANCE (1) pour faire avancer manuellement les étiquettes.
- Quand le papier s'arrête, tirez-le dans le sens de la flèche pour découper l'étiquette.
- Appuyez sur la touche IMPRESSION (2) pour ramener l'imprimante en mode en ligne.

La LED D'ÉTAT (3) s'éclaire en vert. L'imprimante est prête à fonctionner de nouveau.

6 Élimination des déchets

7 Élimination des déchets

Élimination des déchets du dispositif conformément à la législation nationale en vigueur.



ATTENTION !
Risque d'atteinte à l'environnement en cas d'élimination inappropriée !

L'élimination des déchets issus des dispositifs électriques et de leurs accessoires fait l'objet d'un traitement spécial et ne peut être prise en charge que par des sociétés homologuées spécialisées dans le traitement de tels déchets.

Directive WEEE/RoHS

SATO s'engage à adopter un comportement d'entreprise citoyenne du monde. Nous mesurons parfaitement l'enjeu que représentent la commercialisation, la conception, la fabrication et la distribution des produits ayant un faible impact environnemental.

Des projets ont été entrepris au niveau de l'entreprise afin de mettre en œuvre les directives environnementales Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE, gestion des déchets électriques et électroniques) et Restriction of Hazardous Substances (RoHS, substances dangereuses utilisées dans les équipements électriques et électroniques).

Tous les produits introduits sur le marché après le 1^{er} juillet 2006 par SATO remplissent les conditions des directives de l'UE 2002/96/EG (relatives aux déchets d'équipements électriques et électroniques) et 2002/95/EG (RoHS = relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques). Tous les produits en portent la mention.

Accumulateurs et batteries

Les accumulateurs et les batteries contiennent des métaux lourds toxiques. Ils sont considérés comme des déchets dangereux et doivent être pris en charge par des sociétés homologuées spécialisées en élimination de tels déchets.

8 Maintenance

L'appareil doit faire l'objet d'un nettoyage quotidien.



DANGER !
Risque de mort par électrocution !

Mettez l'appareil hors tension et débranchez la prise de courant avant de procéder à toute opération de nettoyage.
 Retirez le bloc de batterie de l'appareil.

Nettoyage

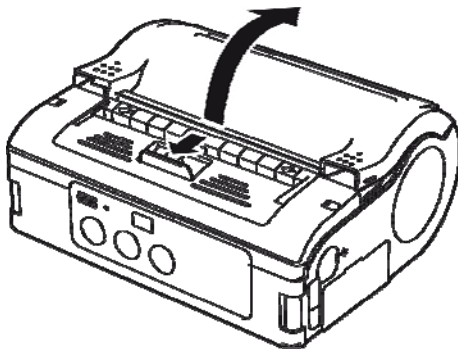


Fig. 33 : Ouverture du couvercle de l'imprimante

1. Faites coulisser le levier dans le sens de la flèche pour ouvrir le couvercle de l'imprimante.



REMARQUE !

Une fois en mode d'impression avec décollage, commencez par amener le dispositif de décollage vers la position de mode d'impression en continu en le faisant coulisser.

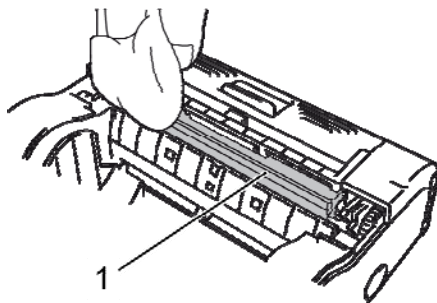


Fig. 34 : Rouleau de décollage

2. Nettoyez le rouleau de décollage (1) ainsi que le rouleau en caoutchouc (2) à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool.



REMARQUE !

N'utilisez jamais de diluant, de benzène ou de kérosène.

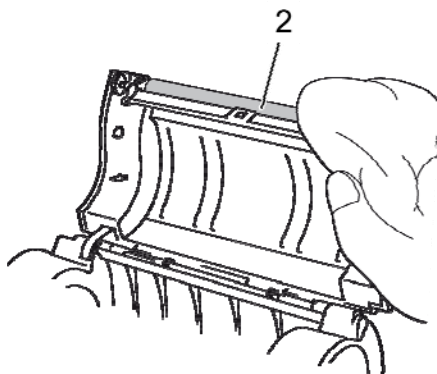


Fig. 35 : Nettoyage du rouleau en caoutchouc

9 Dépannage

L'état de l'imprimante est indiqué par la LED D'ÉTAT et l'alarme sonore.



ATTENTION !

Ne démontez jamais l'appareil !

En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente ou votre distributeur spécialisé.

LED D'ÉTAT	Alarme	Mode	Cause possible	Correction
LED activée (rouge)		Tout	Batterie faible	Charge de la batterie
La LED clignote toutes les 2 secondes	Longue	En ligne	Interruption liaison LAN sans fil/Bluetooth	→ Service après-vente
LED activée (rouge)		Après mise sous tension	Défaut lecture/écriture dans la mémoire flash	→ Service après-vente
La LED clignote successivement en vert/rouge toutes les 2 secondes	Longue	En ligne	Détérioration d'un fil au niveau de la tête thermique	→ Service après-vente
La LED clignote toute la 0,5 seconde	Trois bips courts	En ligne	Ouverture du couvercle de l'imprimante	Fermez le couvercle
			Absence de rouleau d'étiquettes	Introduisez un rouleau d'étiquettes neuf
			Défaut de la cellule de détection	Vérifiez le modèle de cellule de détection Réinstallez un rouleau d'étiquettes
La LED clignote en vert chaque seconde	Longue	En ligne	Défaut de communication	Vérifiez les branchements de communication et des câbles
La LED clignote en vert toutes les 5 secondes	Longue	En ligne	Mémoire tampon presque saturée	Interrompez la transmission des données et attendez que la mémoire tampon se vide puis reprenez la transmission
La LED clignote toutes les 4 secondes	Longue	En ligne	Dépassement de mémoire tampon Conditions de communication défectueuses	Vérifiez les conditions de communication
La LED clignote en vert toutes les 4 secondes		Tout	Mode veille	Appuyez sur n'importe quelle touche
La LED s'éclaire à chaque seconde selon le cycle suivant (rouge-éteint-vert-éteint)		Tout	Activation de la protection contre les surchauffes de la tête thermique	Désactivation automatique après refroidissement de la tête
La LED clignote successivement en vert/orange toutes les 0,5 seconde		En ligne	Impression avec décollage	Appuyez sur la touche IMPRESSION pour imprimer une étiquette

10 Caractéristiques techniques

10.1 Informations d'ordre général

Élément	Valeur	Unité
Poids (maximum)	750	g
Profondeur	76	mm
Largeur	170	mm
Hauteur	134	mm

10.2 Tensions d'utilisation

Branchement électrique

Élément	Valeur	Unité
Tension alternative	100	V

Bloc de batterie

Batterie au lithium-ion	1 700	mAh
-------------------------	-------	-----

10.3 Conditions de fonctionnement

Exigences en matière d'environnement

Élément	Valeur	Unité
Plage de température (fonctionnement)	-15...+50 (WLAN 0°-50°C)	°C
Plage de température (stockage)	-25...+60	°C
Humidité relative, sans condensation	20...80	%

10.4 Émissions

Élément	Valeur	Unité
Émission du bruit	≤ 70	dB(A)

10.5 Autres spécifications

Généralités

Modèles	MB 400i / MB 410i
Technique d'impression	Impression thermique
Rouleaux	Enroulement extérieur, max. 67 mm de diamètre
Modèle de cellule de détection	Modèle à réflexion (réflexion sur repères), modèle à transmission (échenillage), détection de prise d'étiquette

Propriétés de l'impression

Élément	Modèle	Valeur	Unité
Résolution	MB 400i	203	dpi
		8	pt/mm
	MB 410i	305	dpi
		12	pt/mm
Élément		Valeur	Unité
Taille d'étiquette (doublure et espace entre repères)	Standard		
	Largeur	50-111 (53-114)	mm
	Ajustement vertical	25-297 (28-300)	mm
	Décollage		
	Largeur	50-111 (53-114)	mm
	Ajustement vertical	25-182 (28-185)	mm
	Linerless		
	Largeur	53-107	mm
	Ajustement vertical	28-182	mm
	Zone d'impression	Largeur maximale	104
Ajustement vertical		160	mm
Vitesse d'impression maximale	Maximum	103	mm/s
	Mode d'impression avec décollage	75	mm/s

11 Index

A		
Accessoires inclus	13	
Accumulateurs	26	
Autres spécifications.....	30	
B		
Batteries.....	10, 26	
Bluetooth®.....	23	
Bruit	29	
C		
Caractéristiques techniques	29	
Charge de la batterie	14	
Conditions de fonctionnement.....	29	
Configuration de la communication	21	
Configuration de la communication par liaison infrarouge	23	
Configuration et mise en service	14	
Connexion		
Appareil et bloc de batterie	14	
Câble d'alimentation	15	
Câble RS-232C	22	
Câble USB	22	
Contact	6	
Copyright	6	
Courant électrique	10	
D		
Dangers	10	
Débranchement du câble d'alimentation	15	
Dépannage	28	
Directive WEEE/RoHS	26	
E		
Élimination des déchets.....	26	
Émissions	29	
F		
Fonctionnement.....	24	
G		
Garantie	6	
Guide rapide	5	
I		
Impression	25	
Informations relatives au transport	11	
Introduction de la batterie	14	
Introduction des étiquettes.....	16	
L		
LAN sans fil.....	23	
M		
Maintenance	27	
Massicot Easy cutter.....	11	
Mise sous tension	24	
Mode d'impression avec décollage	16, 19	
Mode d'impression en continu	16, 17	
N		
Nettoyage	27	
P		
Pièces et fonctionnalités	12	
Présentation.....	12	
R		
Réglage du mode d'impression	16	
Responsabilité	5	
S		
Sécurité.....	8	
Service après-vente.....	6	
Stockage	11	
Symboles utilisés dans le manuel	7	
T		
Tests d'impression.....	24	
Transport et stockage	11	
U		
Utilisation	8	
Utilisation incorrecte	9	
V		
Valeurs de connexion	29	